

Sede y localidad	Andina (Bariloche)
Carrera	Prof. en Lengua y Literatura Licenciatura en Letras

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Asignatura: Literaturas Europeas I	
Año calendario: 2015	Cuatrimestre: 2do
Carga horaria semanal: 4,5 hs. presenciales	
Carga horaria total: 72	

Horas semanales de consulta: a solicitud de estudiantes los jueves a partir de las 17:00 hs.
Horas de estudio recomendadas (extra clase): las que cada estudiante necesite para cumplir con las exigencias de lectura y estudio del programa.

Profesora: Ana Lía Gabrieloni	Email: alg.unrn@gmail.com
--------------------------------------	----------------------------------

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS MÍNIMOS

El propósito de esta asignatura es situar al estudiante en el marco histórico y estético que influyó en la formación política y artística de las generaciones de escritores argentinos y latinoamericanos, a partir del siglo XIX. Se analizan los principales movimientos literarios surgidos en Europa en los siglos XIX y XX en relación con los procesos sociohistóricos que se desarrollaron en el período y se trabajan los conceptos teórico-metodológicos necesarios para que los alumnos puedan realizar análisis críticos de los textos literarios pertinentes. Ejes a desarrollar: Elementos de periodización. Problemáticas y ejes que atraviesan las diferentes literaturas nacionales y los movimientos en el período. Surgimiento y expansión de los géneros dominantes en los siglos XIX y XX. La configuración de tradiciones literarias: filiaciones, continuidades y rupturas. Relaciones entre movimientos contemporáneos. Intertextualidades e influencias sobre la literatura latinoamericana y la argentina en particular. Lectura crítica de obras representativas de los diferentes movimientos.

FUNDAMENTACIÓN

En su obra *Notas de invierno sobre impresiones de verano*, el novelista ruso Fiodor Dostoievski señala la imposibilidad del socialismo en Francia, donde el individuo – advierte – no está dispuesto a conformar una comunidad a costa de renunciar a su libertad. Así pues, reinterpreta la revolución francesa de 1789, distinguiendo incompatibilidades entre los tres pilares de su doctrina.

Libertad: palabra de significación compleja. Palabra destestable, a los ojos de Paul Valéry (*Miradas sobre el mundo actual*), para quien es una de esas palabras que posee más valor que sentido. Pero, aún si así fuera, sería natural preocuparnos por los avatares de su ocurrencia en nuestro mundo, más específicamente en el marco de este curso, como un valor en nuestro mundo tal como se halla representado en la literatura.

De esta forma, cobran particular relieve las alusiones a la libertad en uno de los diálogos hacia el final de *La condición humana* de André Malraux, donde se equipara el reconocimiento de la libertad del otro con el respeto hacia sus decisiones personales aún cuando estas últimas sean contrarias a los propios intereses. Y, así como tal reconocimiento puede conducir en consecuencia a una supresión de los propios deseos, es decir, del propio yo, actuar en uso de la libertad puede conducir a sentir que ponemos a ésta en juego y que, frente al riesgo de perderla, es mejor abstenerse de participar activamente en la esfera de los asuntos humanos. Según Hannah Arendt, en el libro titulado de forma homónima a la novela de Malraux: “Todo esto es razón suficiente para alejarse con desesperación de la esfera de los asuntos humanos y despreciar la capacidad del hombre para la libertad.” Alejamiento y desprecio manifiestos en la misma novela del autor francés, donde un prisionero que obtiene beneficios de la corrupción carcelaria prefiere explícitamente estar alimentado en prisión antes que morir de hambre en libertad.

Pero también alejamiento y desprecio del poeta que identifica *su* libertad con un exilio del mundo, del sistema económico y social dominante y, acaso, del lenguaje al punto de llegar a afirmar como Arthur Rimbaud en “Infancia” (de *Iluminaciones*): “Soy dueño del silencio”. *Prisioneros de la propia transparencia* – que es como podemos describir con un verso de Michel Houellebecq a este grupo de poetas, con el cual lo identificamos –, estos escritores protagonizan una sublevación dual: ideológica y estética, que se alza desde una postura asimismo dual: de frente y de espaldas al canon literario, que los conduce a experimentar en nuevas direcciones, incluso retrospectivas.

Es natural que la libertad, y las revueltas en su nombre, no sólo susciten interrogantes concernientes a una definición de la primera sino también a la relación entre emancipación y necesidad. De allí que Virginia Woolf, en *Un cuarto propio*, refiere la dependencia de la libertad intelectual de las cosas materiales, a la vez que destaca la pobreza relativa de las mujeres en comparación con hombres de condición socio-cultural semejante. Más recientemente – en una de las más inquietantes reescrituras del mito –, Christa Wolf apunta la liberación que Medea siente tras el episodio de la muerte de sus hijos como un vacío que, desprovisto de deseo alguno, la colma por entero. Es necesario agregar que ese vacío, de hecho, rodea a Medea en

tanto ha sido expulsada al desierto, lejos de Corinto y, aún más lejos de su hogar, la Cólquida. Se alimenta con líquenes y escarabajos mientras que sólo cuenta con una caverna donde vivir expuesta a las temperaturas excesivas de los sucesivos inviernos y veranos. *Medea nunc sum, la salvaje, la extranjera*: la versión de Wolf conduce a recordar la sentencia beauvoiriana sobre la mujer liberada en *El segundo sexo*: "si le cuesta agradar es porque no es una pura voluntad de agradar, como sus pequeñas esclavas hermanas".

Y lo evocado hasta aquí, en su conjunto, alcanza a exponer esa tradición prevaleciente en nuestra cultura, donde libertad e inseguridad o peligro se superponen de modo que la restricción y la prudencia hasta el temor ganan espacio en el escenario donde transcurre la historia; esa misma historia cuyas revueltas y fragores atraviesan a la prosa y la poesía literarias, en tanto su asunto último es lo humano, mientras que las revueltas inherentes a la literatura se libran en el campo donde se conforma el canon. Las tres unidades contenidas en este programa aspiran a recuperar y examinar una serie de obras de la literatura contemporánea donde la revuelta y la libertad se hallan tematizadas de alguna forma en novela y poesía, así como formalizadas en prosa poética. En consecuencia, se propone aquí reconocer e interpretar, más que aislar y definir, el universo conceptual en torno a la revuelta y la libertad como tópicos así como prácticas literarias, a fines de profundizar en las relaciones entre escritura, e historia, imaginario libertario e imaginación literaria desde el Romanticismo hasta nuestros días.

OBJETIVOS

El curso se propone recuperar obras clave de la literatura europea a partir del siglo XIX considerando:

- los aspectos temáticos y formales de dichos textos junto con los socio-políticos y culturales de sus contextos de origen, atendiendo en particular a las filiaciones conceptuales y fácticas que mantienen con los fenómenos de la libertad y la revuelta, tanto en la esfera de la historia en general como de la literatura en particular.
- las representaciones que dichos fenómenos adquieren en creaciones literarias transgresoras de las convenciones clásicas, aún nutriéndose ricamente de las mismas, a fines de concebir nuevas formas sea para mitos ancestrales, sea para asuntos contemporáneos a las mismas.
- la prosa ensayística de escritores/as y pensadores/as que, durante los últimos años, aportaron a una mayor comprensión del dilema entre necesidad, autonomía o soberanía al que el ser humano se enfrenta poniendo en juego cuestiones asociadas a su identidad y a los vínculos con otros.
- la noción de identidad asimismo en el interior de series que, como la de los géneros concentran insoslayable importancia al aproximarnos al conocimiento de la literatura.

para que los alumnos:

- exploren ciertas vinculaciones dadas entre las obras y las circunstancias simultáneas a su creación, reconociendo las proyecciones no sólo literarias, líricas, estéticas de las mismas sino también ensayísticas e ideológicas que emanan de la tematización y representación de los fenómenos de la libertad y la revuelta.
- aprecien el inestimable valor de las relaciones entre literatura, historia, filosofía y arte en general como vías de un estudio crítico de los textos de los cuales se puede extraer imágenes del devenir de Europa durante los últimos dos siglos.
- adopten una perspectiva transdisciplinaria que, de frente a tales imágenes, los anime a no descartar ningún aspecto “legible” o “visible” en textos que reclaman interpretaciones que exceden lo estrictamente literario.
- adquieran conocimiento sobre procesos centrales –como, por ejemplo, la génesis y el desarrollo de los movimientos literarios contemporáneos (romanticismo, realismo, simbolismo, etc.)–, así como en alguna medida marginales –el surgimiento del poema en prosa, entre otros– de la historia literaria contemporánea, analizando causas y consecuencias de las rupturas y continuidades de la tradición.

EVALUACIÓN

La regularización de la asignatura, que no tiene promoción directa, depende de la asistencia al 75 % de las clases, la presentación de un trabajo práctico y la aprobación con calificación equivalente o superior que cuatro de un examen parcial o su recuperatorio.

UNIDAD I

Revolución, romanticismo e imaginación. Verdad y conocimiento en *Defensa de la poesía* de P. B. Shelley. El principio del final: Prometeo y Pandora. Figura y fondo de la crítica y la nueva mitología románticas. Transgresiones poéticas en prosa: *yo es otro*. La "ética de combate" de Rimbaud en la época de la *Commune*; Aloysius Bertrand y Charles Baudelaire en la vanguardia. La *iluminación* como deflagración del aquí y ahora. La novela decimonónica entre el esteticismo y la utopía socialista. *Mise en âbime* de la mirada, nihilismo e historia en *Los demonios* de Dostoievski.

- LECTURAS

Dostoievski, Fiodor, *Los demonios*, trad. Luis Abollado, Madrid: Hyspamérica, 1985.

Rimbaud, *Iluminaciones, Rimbaud. Poesía completa*, trad. J. F. Vidal Jover, Barcelona: Ediciones 29, 1994.

Shelley, P. B., *Prometeo liberado*, trad. de Alejandro Valero, Madrid: Hiperión, 1994.

- BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Abrahms, M. H., "'Prometeo desencadenado' de Shelley", *El romanticismo: tradición y revolución*, Madrid: Visor, 1992.

Bajtín, Mijaíl, *Problemas de la poética de Dostoievski*, México: FCE, 2005.

Bataille, Georges, *La literatura y el mal*, Madrid: Taurus, 1971.

Benjamin, Walter, *El concepto de crítica de arte en el romanticismo alemán*, Barcelona: Península, 1995.

Berman, Marshall, "San Petesburgo: el modernismo del subdesarrollo", *Todo lo sólido se desvanece en el aire. La experiencia de la modernidad*, Madrid: Siglo XXI, 1988.

Frank, Joseph, *Dostoevsky. A Writer in his Time*, Princeton: Princeton University Press, 2001.

Gascar, Pierre, *Rimbaud y la Comuna*, Madrid: Edicusa, 1971.

Jarque, Vicente, "Filosofía idealista y romanticismo", Valeriano Bozal (ed.), *Historia de las ideas estéticas y de las teorías artísticas contemporáneas*, Madrid: Visor, 1996, Vol. I.

Lukács, Georg, "Dostoevsky", René Wellek (ed.), *Dostoevsky. A Collection of Critical Essays*, Prentice-Hall: Englewood Cliffs, 1962.

Raquejo, Tonia, "El romanticismo británico", Valeriano Bozal (ed.), *Historia de las ideas estéticas y de las teorías artísticas contemporáneas*, Madrid: Visor, 1996, Vol. I.

Rimbaud, *Cartas del vidente, Iluminaciones y Cartas del vidente*, trad. de Juan Abeleira, Madrid: Hiperión, 1995.

Sibilo, Elisabetta, "Une prose musicale, sans rythme et sans rime", *Questions de style*, 6 (mars 2009, 57-66).

Symons, Arthur, "Arthur Rimbaud", *The Symbolist Movement*, London: Archibald Constable & Co., 1908.

Todorov, Tzvetan. "Las Iluminaciones", *Los géneros del discurso*, Caracas: Monte Ávila, 1991.

UNIDAD II

André Malraux lector de Dostoievski. Lo humano y su *condición* dialéctica entre lo privado y lo público: *bios theoretikos* y *bios politikos*. Identidad y soledad en tanto tópicos de la novelística de entre guerras. El espacio a la conquista del tiempo en el relato. Las imágenes de la ausencia, una sedición en el arte de la escritura. Virginia Woolf: la literatura como contramanifiesto de lo contingente. Acción y contemplación en Francis Ponge o la voluntad de expresión de las cosas mudas. Alteraciones del poema en prosa en el siglo XX: una *geología sin masacres*.

- LECTURAS

Malraux, André, *La condición humana*, trad. César Comet, Barcelona: Edhasa, 1997.
Ponge, Francis, "De parte de las cosas", *La soñadora materia*, trad. de Miguel Casado, Madrid: Galaxia Gutemberg, 2007.
Woolf, Virginia, *Al faro*, trad. de José Luis López Muñoz, Madrid: Alianza, 2006.

- BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

AAVV, *Historia de las mujeres en Occidente*, Georges Duby y Michelle Perrot (eds.), Madrid: Taurus, 1993, vol. V (en particular, se sugieren los capítulos: "Los roles sexuales en Francia y en Inglaterra: una transición suave" de A.-M. Sohn y "Diferencia y diferendo: la cuestión de las mujeres en filosofía" de F. Collin).
AAVV, "To the Lighthouse", Roben Majumdar y Allen McLaurin, *The Critical Heritage. Virginia Woolf*, London & New York: Routledge, 2003.
Arendt, Hannah, *La condición humana*, Barcelona: Paidós, 1996.
— — ; *Sobre la revolución*, Madrid: Alianza, 2004.
Bataille, Georges, *La literatura y el mal*, Madrid: Taurus, 1971.
Beauvoir, Simone de, *El segundo sexo*, Buenos Aires: Debolsillo, 2015.
— — ; *Para una moral de la ambigüedad*, Buenos Aires: Schapire, 1956.
Bhabha, Homi K., *El lugar de la cultura*, Buenos Aires: Manantial, 2002.
Beer, Gillian, "La isla y el avión: el caso de Virginia Woolf", Homi Bhabha (ed.), *Nación y narración*, Buenos Aires: Siglo XXI, 2010.
Calvino, Italo, "Francis Ponge", *¿Por qué leer los clásicos?*, México: Tusquets, 1994.
Howlett, Sylvie, "Malraux et les métamorphoses de Dostoïevski", *Présence d'André Malraux sur la Toile*, en <http://www.malraux.org/index.php/articles/1802-art163.html> [consultado el 26.07.15]
Sartre, *Los hombres y las cosas*, Buenos Aires: Losada, 1960.
Williams, Bernard, "La irrestricción a la libertad", *En el principio era la acción*, México: FCE, 2012.
Williams, Raymond, "Los géneros", *Marxismo y literatura*, Barcelona: Península, 1988.
Woolf, Virginia, *Un cuarto propio*, Madrid: Alianza, 2003.

§ Filmografía

La vie est à nous, Dir. Jean Renoir, 1936.

UNIDAD III

El espacio en fuga de la intimidad / el espacio expansivo del poder. Imaginería y rumor, trama y urdimbre de la narración. *Medea nunc sum*. El drama de la visibilidad en tiempos de censura. Descendencia y trascendencia en el mundo de [los] vencedores y [las] víctimas. Transposiciones decimonónicas en *les épaves* de Michel Houellebecq después de Mayo del 68. Las estribaciones de la libertad entre la inquietud y la ataraxia. El cinismo anti-naturaleza y la fuga hacia ninguna parte.

-. LECTURAS

Houellebecq, Michel, *Poesía*, Trad. Altair Díez y Abel H. Pozuelo, Barcelona: Anagrama, 2012.

Wolf, Christa, *Medea*, trad. de Miguel Sáenz, Buenos Aires: Cuenco de Plata, 2014.

-. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Arendt, Hannah, *Los orígenes del totalitarismo*, Madrid: Alianza, 1998.

Bhabba, Homi, "DisemiNación. Tiempo, narrativa y los márgenes de la nación moderna", Homi Bhabba (ed.), *Nación y narración*, Buenos Aires: Siglo XXI, 2010.

Butler, Judith, *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*, Barcelona: Paidós, 2007.

Cixous, Hélène, *La risa de la medusa. Ensayos sobre la escritura*, Barcelona: Anthropos, 1995.

Eagleton, Terry, *La estética como ideología*, Madrid: Trotta, 2006.

Gavi, Ph., J.-P. Sartre y P. Victor, *On a raison de se révolter*, Paris: Gallimard, 1974.

Girard, *La violence et le sacré*, Paris: Bernard Grasset, 1972 (existe traducción).

Kapferer, Jean-Noel, *Los rumores*, Buenos Aires: Emecé, 1989.

Levinas, *El tiempo y el otro*, Barcelona: Paidós, 1993.

Sartre, Jean Paul, *¿Qué es la literatura?*, Buenos Aires: Losada, 1950.

Safranski, Rüdiger, *El mal o el drama de la libertad*, Buenos Aires: Tusquets, 2013.

Steiner, George, "Marxismo y literatura", *Lenguaje y silencio*, Barcelona: Gedisa, 2003.

Weil, Simone, *Reflexiones sobre las causas de la libertad y de la opresión*, Barcelona, Buenos Aires, etc.: Paidós, 1995.

* Los datos de la bibliografía de consulta general se irá proporcionando en el transcurso de las clases según las necesidades que vayan expresando los/as alumnos/as.

